

Tab. 9 Domácnosti podle druhu domácnosti EU
e/ subjektivní názory (%)
Households by EU household type
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2010
Year 2010

	Domácnosti jednotlivců One person households		Dvojice bez dětí 2 adults, no dependent children		Ostatní domác. bez dětí Other hh without dependent children	1 rodič a jen závislé děti Single parent hh, one or more children	Dvojice dospělých 2 adults			Ostatní domác. s dětmi Other hh with dependent children	
	méně než 65 let Under 65 years	65 a více let 65 years and over	oba méně než 65 let Both under 65	aspoň jeden 65 let a více At least one adult 65+			1 závislé dítě 1 dependent children	2 závislé děti 2 dependent children	3 a více závislých dětí 3 or more dep. children		
Počet domácností absol.	515 187	461 664	706 612	535 094	441 714	188 744	459 045	536 306	105 158	200 140	Number of households abs.
Problémy s bydlením:											Problems with dwelling:
vlhkost v bytě	12,5	10,8	12,0	10,0	12,3	17,4	11,6	10,3	13,4	12,0	dampness
tmavý byt	4,5	4,5	3,2	3,4	3,6	6,5	4,0	2,8	4,4	3,9	too dark, not enough light
malý byt	6,4	2,0	5,1	2,0	6,9	16,5	12,0	14,6	24,4	13,0	too small
hluk z domu, resp. ulice	20,6	20,0	17,3	16,3	16,2	19,6	17,7	15,1	12,6	14,8	noise from neighbours, from the street
znečištěné okolní prostředí	17,9	20,3	18,3	17,6	17,8	22,4	21,0	18,4	15,7	16,9	pollution, grime
vandalství, kriminalita v okolí	18,1	16,8	14,4	14,4	15,3	19,8	18,5	14,1	12,8	12,8	vandalism, criminality in the area
Náklady na bydlení jsou:											Housing costs:
velkou zátěží	27,9	30,2	19,2	19,9	22,6	49,2	25,3	21,9	43,9	30,7	a heavy burden
určitou zátěží	58,2	60,8	68,4	71,1	68,0	46,9	64,9	71,1	51,4	63,1	somewhat a burden
vůbec nejsou zátěží	13,9	9,1	12,5	9,1	9,4	3,9	9,9	7,1	4,8	6,2	not burden at all
Splácení půjček (kromě bytových) je:											Repayment of loans, hire purchases:
velkou zátěží	5,8	0,7	5,9	0,7	5,0	12,5	9,3	8,9	13,6	10,3	a heavy burden
určitou zátěží	8,5	1,2	11,9	3,1	11,4	11,0	17,2	20,0	14,5	12,3	somewhat a burden
vůbec není zátěží	1,2	0,5	2,2	0,4	2,0	1,3	2,4	1,3	3,9	0,7	not burden at all
netýká se (domácnost půjčky nemá)	84,5	97,6	80,1	95,9	81,6	75,3	71,1	69,8	68,1	76,8	not applicable
Domácnost vycházela s příjmem:											Household made both ends meet:
s velkými obtížemi	11,1	9,7	5,7	3,9	4,8	23,2	7,9	6,5	19,5	10,2	with great difficulty
s obtížemi	19,9	25,9	16,6	17,4	17,0	30,8	16,8	18,4	22,5	19,8	with difficulty
s menšími obtížemi	34,9	36,4	34,6	40,8	40,4	30,2	39,4	40,8	38,6	41,8	with some difficulty
docela snadno	22,5	20,7	30,9	29,3	26,9	11,2	24,2	25,0	14,5	19,2	fairly easily
snadno	9,6	6,6	10,7	7,7	9,6	4,3	10,5	8,0	4,9	8,4	easily
velmi snadno	1,8	0,7	1,6	0,9	1,3	0,4	1,2	1,3	0,0	0,7	very easily
Domácnost si nemohla dovolit:											Household could not afford:
ročně týdenní dovolenou											annual one-week holiday
mimo domov	36,6	62,2	28,5	42,2	39,0	58,8	31,8	32,5	55,1	48,0	away from home
jíst obden maso	14,4	16,5	8,0	9,2	7,7	18,8	8,4	7,5	17,7	6,7	a meal with meat every other day
dostatečně vytápět byt	7,7	7,8	5,1	5,8	5,1	9,5	4,2	4,0	4,1	4,5	keep home adequately warm
zaplatit neočekávaný výdaj 8500 Kč	47,6	53,8	30,3	31,9	29,8	67,3	36,4	36,7	48,6	37,6	unexpected outlay of CZK 8500
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:											12-month history of problems with:
nájemného											paying rent
ano	5,0	0,9	2,3	0,6	1,5	10,7	2,4	2,3	8,2	4,0	yes
ne	68,4	59,3	56,1	49,1	38,3	68,5	60,5	49,8	35,5	32,9	no
netýká se	26,7	39,9	41,6	50,3	60,2	20,8	37,0	47,9	56,4	63,2	not applicable
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu											paying heating, electricity, gas, water
ano	5,5	1,0	3,2	0,9	2,2	11,2	4,7	4,0	10,0	4,6	yes
ne	92,2	98,1	96,8	98,7	97,6	88,1	94,6	95,8	89,0	94,4	no
netýká se	2,3	1,0	0,1	0,4	0,2	0,6	0,7	0,2	0,9	1,0	not applicable
splátek hypotéky a jiných půjček											repaying mortgages and other dwelling-related loans
na byt											
ano	0,4	0,0	0,8	0,0	0,2	1,1	0,7	0,7	2,0	0,7	yes
ne	9,5	1,3	14,5	1,8	10,0	14,7	26,4	29,5	23,0	15,4	no
netýká se	90,1	98,7	84,7	98,2	89,8	84,2	73,0	69,8	75,0	83,9	not applicable
splátek ostatních půjček a úvěrů											repaying other loans
ano	2,0	0,0	1,6	0,1	0,3	6,1	2,3	3,0	3,7	2,2	yes
ne	13,6	2,5	18,3	4,1	18,0	18,6	26,5	27,2	28,3	21,0	no
netýká se	84,5	97,6	80,1	95,9	81,6	75,3	71,1	69,8	68,1	76,8	not applicable